

## 5.12经济学人考研雅思|气候变化



April 23th 2022 【Business】

Climate change: Take this, sucker

气候变化：听着，笨蛋

Big tech wants to bootstrap carbon removal into a big business

科技巨头意欲开拓除碳大生意

【1】A group of rich do-gooders tried a **bold experiment** 15 years ago. The Gates Foundation, a charity, and five countries put \$1.5bn into a **pilot** project aimed at encouraging research and development in a previously **neglected** area. The “advanced market **commitment**” (AMC) they created promised rewards to drugmakers that came up with an effective vaccine against **pneumococcus**, a disease which killed many children in poor countries. Defying **sceptics**, three vaccines have since been **developed**. More than 150m children have been immunised, saving 700,000 lives.

15年前，一群富有的慈善家进行了一次大胆的尝试。慈善机构盖茨基金会和5个国家向一个试点项目投入了15亿美元，旨在鼓励一个此前被忽视的领域的研发。他们提出了一种“先进市场委托”(AMC)计划，承诺奖励研制出有效预防肺炎球菌疫

## 中文导读

科技巨头意欲开拓除碳大生意

1

**bold** /bəʊld/ adj. 勇敢的, 无畏的 冒失的, 鲁莽的 明显的, 醒目的 粗体的, 黑体的 比较级: bolder, boldest 副词: boldly 名词: boldness **Shadow cabinet members listed in bold**. 用黑体字列出的影子内阁成员。

**experiment** /ɪk'sperɪmənt/ n. 实验, 试验 vi. 做试验; 试验 时态: experimented, experimenting, experiments 名词: experimenter **The method was deduced from experiments**. 这个方法是经过实验推论出来的。

**pilot** /ˈpaɪlət/ n. 领航员; 飞行员 adj. 试点的 v. 驾驶; 领航; 试用 **The pilot crashed the airplane in landing**. 飞机驾驶员在降落时使飞机坠毁。

**neglected** /ni'glektɪd/ adj. 被忽略的, 被忽视的, 未被重视的 v. 疏于照顾, 未予看管, 忽略, 忽视, 不予重视, 疏忽, 疏漏 neglect 的过去分词和过去式 **Time and neglect had deteriorated the property**. 时间与忽视使特性恶化

**commitment** /kə'mɪtm(ə)nt/ 承诺 **I could not fault my players for commitment**. 我对我的队员们的投入程度没什么可挑剔的。

**pneumococcus** /ˌnjuːmə(ʊ)kəkəs/ n. 肺炎球菌 **The conclusion is that pneumococci are correlative with recurrent aphthous ulcers and their pathogenesis has also been discussed**. 认为肺炎链球菌与复发性阿弗他溃疡有关, 并进一步讨论了肺炎链球菌的致病机制。

**sceptics** /'skeptɪk/ n. 持怀疑态度的人; 怀疑论者 (sceptic的复数) **The government must still convince the sceptic that its policy will work**. 政府仍须使持怀疑态度的人相信其政策可行。

**developed** /dɪ'veləpt/ adj. 发达的, 高度发展的, 先进的, 成熟的 v. (使) 成长, 发展, 壮大, 开发, 研制, 患(病), 出现(问题), (疾病) 开始侵袭, (问题) 开始影响 develop 的过去分词和过去式 **I developed an abscess on my neck**. 我脖子上长了个脓包。

2

**initiatives** /ɪ'nɪʃiətvz/ n. 倡议, 新方案, 主动性, 积极性, 自发性, 掌握有利条件的能力(或机会), 主动权 initiative 的复数 本课程出自公众号: 考研英语外刊学习, 制作不易, 尊重原创, 愿诸君上岸!

**scourge** /skɜːdʒ/ vt. 鞭打; 蹂躏; 严斥; 痛斥 n. 灾祸; 苦难的根源; 鞭子; 鞭 **After the scourge of war came the scourge of disease**. 战乱之后发生了瘟疫。

**sustainability** /səs'temə'bɪlɪti/ n. 持续性; 永续性; 能维持性 **Help me democratize sustainability by bringing everyone to the table and insisting that comprehensive planning can be addressed everywhere**. 我们现在就可以做些什么, 我们自己也能改变世界。

**consultancy** /kən'sʌlt(ə)nəsi/ n. 顾问(工作) **Kerwin Hack, a counsellor at HR consultancy Fairplace, therefore suggests larding CVs with phrases extracted**

苗的制药商。而肺炎球菌是一种导致贫穷国家许多儿童死亡  
的疾病。最终，制药商力排众议，研制出了三种疫苗。超过1.5  
亿儿童接种了疫苗，70万人的生命得以拯救。

【2】Now several **initiatives** aim to apply the same  
approach to a different **scourge**. This month four big  
tech companies—Alphabet, Meta, Shopify and Stripe  
—and the **sustainability** practice of McKinsey, a  
management **consultancy**, pledged \$925m over nine  
years to bootstrap technology to remove carbon  
dioxide from the **atmosphere** in an effort to **arrest**  
global warming. A similar AMC-esque project is  
expected to be **unveiled** in May at the annual  
**plutocrat retreat** in Davos hosted by the World  
Economic Forum (WEF). That project's **instigators** in  
the First Movers Coalition, which was **forged** last  
November and unites the WEF, America's State  
Department and dozens of big global firms, have  
already made purchasing **commitments** aimed at  
helping to decarbonise the aviation, shipping, trucking  
and steel industries.

现在有几项倡议旨在将同样的方法应用于不同的灾难。本月，  
四家大型科技公司——Alphabet、Meta、Shopify和  
Stripe——以及管理咨询公司麦肯锡的可持续发展实践——  
承诺在九年内投入9.25亿美元，启动大气除碳技术，以遏制全  
球变暖。一个类似的 AMC 式项目预计将于 5 月份在世界经  
济论坛 (WEF) 主办的达沃斯年度富豪聚会上亮相。该项目的  
发起者是去年 11 月成立的先驱者联盟，该联盟联合世界经济  
论坛、美国国务院和数十家大型全球公司，做出了旨在帮助航  
空、航运、卡车运输和钢铁行业脱碳的采购承诺。

【3】Experts **reckon** the world must remove about  
6bn tonnes of CO<sub>2</sub> a year from the **atmosphere** by  
2050 to **avert** the worst impacts of climate change.

from the job ad.人力资源咨询公司Fairplace顾问克尔温？  
哈克(KerwinHack)从而建议，从招聘广告中摘取语句来点  
缀简历。

**atmosphere** /ˈætməsfɪə/ n. 大气，大气层 空气 气氛，环境  
We live in an **atmosphere** of freedom.我们生活在自由的  
环境中。

**arrest** /ə'rest/ vt. 吸引；逮捕；阻止 n. 逮捕；监禁  
They **arrested** him at the King's behest.他们奉国王之命  
逮捕了他。

**unveiled** /ˌʌn'veild/ v. 为...揭幕，揭开...上的覆盖物，拉  
开...的帷幔(首次)展示，介绍，推出，将...公之于众unveil  
的过去分词和过去式 The monument was **unveiled** with  
great solemnity.纪念碑的揭幕庄严而肃穆。

**retreat** /rɪ'tri:t/ n. 撤退；休息寓所；撤退 vi. 撤退；退  
避；向后倾 vt. 使后退；退(棋) He **retreated** hastily  
back to his car.他匆忙退回自己的车里。

**instigators** /'ɪnstɪgətəz/ n. 发起人，(尤指)唆使者，煽动  
者，怂恿者instigator的复数 本课程出自公众号：考研英语  
外刊学习，制作不易，尊重原创，愿诸君上岸！

**forged** /fɔ:dʒd/ v. 艰苦干成，努力加强，伪造，假冒，锻造，制  
作forge的过去分词和过去式 He **forged** money.他伪造钱  
币。

**commitments** /kə'mɪtmənts/ n. 承诺，保证；不得不做  
的事；(资金、人力等的)投入，花费(commitment 的  
复数 The firm I wanted to use had prior commitments.我  
选择的那家公司有优先承诺。

**plutocrat** /'plu:təkræt/ n. 富豪，财阀 It's possible that  
**plutocrats** are expressing solidarity with the struggling  
middle class as part of an effort to insulate themselves  
from confiscatory tax policies.有钱有势的人与苦苦挣扎  
的中产阶级 表示团结 以使他们 远离 没收性的税收政  
策。

### 3

**reckon** /'rek(ə)n/ vt. 猜想；估计〈非正〉思忖；设想 考  
虑；认为〈正〉计算 时态: reckoned, reckoning, reckons  
She **reckoned** the money we owed her.她计算出我们欠她  
的钱。

**avert** /ə'veɜ:t/ vt. 防止，避免 转移 时态: averted, averting,  
averts Accidents can be **averted** by careful driving.谨慎  
驾驶可避免发生事故。

**permanently** /'pə:mənəntli/ adv. 永久地；长期不变地  
He is one of our **permanent** employees.他是我们的终身雇  
员之一。

**extracted** /ɪks'træktɪd/ v. 提取，提炼，索取，设法得到(对  
方不愿提供的信息、钱财等)，选取，摘录，选录extract的过去  
分词和过去式 Methods Galangin was **extracted** with  
ethanol, degreased with ligarine, and **extracted** with  
chloroform.方法采用乙醇提取，石油醚脱脂，氯仿萃  
取，上聚酰胺柱得到高良姜素。

### 4

**eligible** /'elɪdʒɪb(ə)l/ adj. 有资格当选的，有条件被选中的  
合适的，适当的 名词: eligibility 名词: eligible 副词:  
eligibly Only native-born citizens are **eligible** for the  
U.S. Presidency.只有本国出生的公民才有资格担任美国  
总统的职务。

Less than 10,000 tonnes have so far been **permanently extracted** in this way. Closing the gap thus requires heavy-duty bootstraps.

专家们认为，到2050年，全球必须每年从大气中清除约60亿吨二氧化碳，才能避免气候变化带来的最坏影响。迄今为止，以这种方式永久提取的二氧化碳不足1万吨。因此，缩小与目标的差距需要采取强有力的引导措施。

【4】To be **eligible** for the tech companies' **scheme**, known as the Frontier Fund, carbon-removal technologies have to pass several tests (besides obvious ones like being safe and legal). One is **permanence**: the technologies must be able to store the stuff **sucked** from the air for at least 1,000 years. Another is scalability: they must not have land-use requirements that are in **conflict** with food **security**. A third is cost: they must have a path towards a price tag of less than \$100 per tonne of carbon dioxide removed (down from hundreds of dollars or more per tonne for existing techniques). These are "**absolutely foundational** to getting anything close to net-zero", says Mark Patel of McKinsey.

为了满足科技公司（即Frontier Fund）的计划要求，除安全、合法等显而易见的测试外，除碳技术还必须通过几项测试。一是永久性:这些技术必须能够将从空气中吸取的物质储存至少1000年。另一个是可扩展性:它们不得有与粮食安全相冲突的土地使用要求。三是成本问题:它们必须将每吨二氧化碳的除碳成本控制在100美元以下(现有技术每吨减排成本在数百美元或更多)。麦肯锡的Mark Patel表示，这些是“让任何事情接近净零的绝对基础”。

【5】The goal is not to **invest** in carbon-tech startups, **explains** Nan Ransohoff of Stripe, which controls the Frontier Fund and will chip in more than a quarter of

**scheme** /ski:m/ vt. & vi. 策划; 图谋 n. 阴谋, 诡计 计划, 方案 时态: schemed, scheming, schemes 名词: schemer **His mind bubbles with plans and schemes.**他足智多谋。

**sucked** /sʌkt/ v. 吮吸, 吸, 嘬, 啜, 含在嘴里吸食, 抽吸, 抽取 suck的过去分词和过去式 **The canoe was sucked into the whirlpool.**那独木舟被卷进了漩涡。

**permanence** /pɜ:mənəns/ n. 持久; 永久 **In this paper, we study the permanence of populations of a competing chemostat model in a polluted environment. Population control is also dealt with for the model without inter species competition.**讨论了污染的竞争恒化器模型的永久持续生存性, 当种群只有种内竞争时考虑了种群的控制问题。

**conflict** /kɒnflɪkt/ n. 战斗, 斗争 冲突, 抵触, 争论 vi. 抵触, 冲突 时态: conflicted, conflicting, conflicts 形容词: conflictive **They have come into conflict, sometimes violently.**他们产生了矛盾, 有时矛盾还非常激烈。

**security** /sɪ'kjʊərɪti/ n. 安全; 抵押品; 证券; 保证 adj. 安全的; 保密的; 保安的 **Lax security allowed the thieves to enter.**松懈的保安措施使小偷有机可乘。

**absolutely** /æbsəljʊ:tli/ adv. 完全地 绝对地 确实地; 肯定地 (用于否定结构, 表示强调) 绝, 丝毫 以绝对形式 int. [用以强调, 表示毫无保留、无条件赞同完全正确, 一点不错 **Her appetite for gossip is absolutely indecent.**她爱搬弄是非, 极不道德。

**foundational** /faʊn'deɪʃən(ə)l/ 基本的, 基础的

## 5

**invest** /ɪn'vest/ vt. 投资; 耗费; 授予; 覆盖; 包围 vi. 投资, 入股; 花钱买 **The best time to invest is now.**现在是投资的最佳时机。

**explains** /ɪk'spleɪn/ v. 解释; 说明 (explain的三单形式) **A dictionary explains words and an encyclopedia explains facts.**"词典解释词义, 百科全书解释事物。"

**nascent** /'næs(ə)nt/ adj. 初期的; 开始存在的, 发生中的 名词: nascency **in a nascent condition**在初期的状态中

**volume** /'vɒljʊ:m/ n. 卷, 册, 书卷 体积; 容积, 容量 音量, 响度 **Each new volume is thoroughly referenced.**每本新书都有详细的附注。

**scaling** /'skeɪlɪŋ/ v. 攀登, 到达...顶点, 去鳞, 刮除牙石 n. 测量; 【电】定标; 电子法计算电脉冲; 推列 scale的现在分词 **the paint was scaling from the brick walls.**油漆正从砖墙上剥落。

**proven** /'pru:vən/ v. 证明 (prove的过去分词) 副词: provenly **She is a woman of proven ability.**她已被证明是个有能力的人。

**contracts** /kən'trækt/ n. [经] 合同; [法] 契约 (contract的复数形式) v. 使收缩; 缩小; 订契约 (contract的第三人称单数形式)

**suckers** /sʌkə/ n. 吸咀 (sucker复数) **I always was a sucker for a good fairy tale.**我从前一直是一个对精彩的神话故事很着迷的人。

**secure** /sɪ'kjʊə/ adj. 牢固的; 可靠的 有把握的; 确切的 vt. 握紧; 关牢 使安全 (使) 获得; 把...弄到手 比较级: securer, securest 形容词: securable 副词: securely 名词: securement 名词: securer **The rigging that secures the mast forward.**从前面固定桅杆的索具。



the **kitty**. Rather, the idea is to be early customers for the **nascent** carbon-removal techniques, which can help meet the buyers' own decarbonisation targets. For early-stage carbon-**suckers**, the fund will offer low-**volume** pre-purchase agreements. For bigger firms **scaling up proven** methods, it will offer larger **contracts** that pay providers for tonnes of carbon once these are delivered to the agreed specifications. Suppliers can then use these **commitments** to **secure** financing and expand **capacity**.

Stripe（控制着Frontier Fund，并将出资超过四分之一的资金。）的Nan Ransohoff解释说，他们的目标不是投资除碳技术初创公司。相反，他们的想法是成为新兴除碳技术的早期客户，这有助于满足买家自己的脱碳目标。对于早期的碳捕获者，该基金将提供小批量的预购买协议。对于推广成熟方法的规模较大的公司，它将提供更大的合同，一旦这些方法达到了商定的规格，就向供应商支付碳吨数。如此一来，供应商可以利用这些承诺来确保融资和扩大产能。

【6】“A billion dollars is a big number but not even close to big enough,” **concedes** Peter Freed, who leads the project at Meta. But, he hopes, it may “start a **snowball rolling** down the hill”. And, if all goes well, it will keep some snow from **melting**, too.

Meta项目负责人Peter Freed承认：“10亿美元是一个很大的数字，但远远不够。”但是，他希望，这是一个“良好的开端”。而且，如果一切顺利，它也会防止一些情况“恶化”。

#### 今日词汇

**grant**[gra:nt, grænt]

v. 同意，准予；视...为理所应当(take ... for granted)

n. 津贴、补助金

考研出现次数：15+

考频：★★

考点回顾

阅读考点真题例句：

**capacity** /kə'pæsɪti/ n. 能力；容量；生产力；资格，地位 The jar's **capacity** is under three quarts.这个坛子的容量小于三夸特

6

**concedes** /kən'si:dz/ vt. 承认；退让；给予，容许 vi. 让步 [过去式 conceded 过去分词 conceded 现在分词 conceding 第三人称单数 concedes] He **concedes** that **there are imperfections in the current system**.他承认，当前的制度有些缺陷。

**snowball** /'snəʊbɔ:l/ n. 雪球 vi. (计划、问题等)滚雪球似地迅速增大 根本不可能(做某事)；机会渺茫 时态：snowballed, snowballing, snowballs The boys were **chucking snowballs at passing cars**.那些男孩子冲着汽车扔雪球。

**rolling** /'rəʊlɪŋ/ adj.起伏的,规则的,周而复始的v.(使)翻滚,滚动,(使)原地转圈,原地打转,(使)翻身,翻转n.轧;滚动;旋转;横摇roll的现在分词 The sea was **rolling in immense surges**.大海上浪涛汹涌。

**melting** /'meltɪŋ/ adj.感人的,柔情似水的,令人爱怜的,可同情的v.(使)熔化,融化,(使)软化,变得温柔melt的现在分词 The ice is **melting in the sun**.冰在太阳下融化。

段落大意：

【1】15年前，一群富有的慈善家进行了一次大胆的尝试。

【2】现在有几项倡议旨在将同样的方法应用于不同的灾难。

【3】专家们认为，到2050年，全球必须每年从大气中清除约60亿吨二氧化碳，才能避免气候变化带来的最坏影响。

【4】为了满足科技公司（即Frontier Fund）的计划要求，除安全、合法等显而易见的测试外，除碳技术还必须通过几项测试。

【5】供应商可以利用这些承诺来确保融资和扩大产能。

【6】10亿美元是一个很大的数字，但远远不够。

短语：

1.原文：The Gates Foundation, a charity, and five countries put \$1.5bn into a pilot project **aimed at** encouraging research and development in a previously neglected area.

词典：**aim at** 针对；瞄准；目的在于

例句：They **aim at** improving quality rather than increasing quantity.他们的目的在于提高质量而不是增加数量。

2.原文：The “advanced market commitment” (AMC) they created promised rewards to drugmakers that **came up with** an effective vaccine against pneumococcus, a disease which killed many children in poor countries.

词典：**come up with** 提出；想出；追上；找出

例句：I was amazed that he'd **come up with** such a sweet idea.

我很惊讶他能想出这么好的主意。

[例] The housing sector needs to accept that we are very unlikely to ever return to era of large-scale public grants. (2014年英语二40题)

[译] 房地产部门需要接受这一事实：大规模的公共补助金的时代不太可能再回来了。  
完形考点真题例句：

[例] At first glance this might seem like a strength that grants the ability to make judgments which are unbiased by external factors. (2013英语一完形)

[译] 乍一看这是优点，即能够做出不受外界因素影响的不带偏见的决定。

长难句：

1.原文：The “advanced market commitment” (AMC) they created promised rewards to drugmakers that came up with an effective vaccine against pneumococcus, a disease which killed many children in poor countries.

分析：本句中，they created前省略了that，是that引导的定语从句，that只起连接作用，无实际意义，所以省略了；that came up with an effective vaccine against pneumococcus，是that引导的定语从句，先行词为drugmakers，that在定语从句中作主语；a disease which killed many children in poor countries.是pneumococcus的同位语，而在这个同位语成分中，which killed many children in poor countries.是which引导的定语从句，先行词为disease，which在定语从句中作主语，in poor countries是介词短语作定语，修饰children。

译文：他们提出了一种“先进市场委托”（AMC）计划，承诺奖励研制出有效预防肺炎球菌疫苗的制药商。而肺炎球菌是一种导致贫穷国家许多儿童死亡的疾病。

2.原文：That project’s instigators in the First Movers Coalition, which was forged last November and unites the WEF, America’s State Department and dozens of big global firms, have already made purchasing commitments aimed at helping to decarbonise the aviation, shipping, trucking and steel industries.

分析：本句中，which was forged last November and unites the WEF, America’s State Department and dozens of big global firms是which引导的非限制性定语从句，which在定语从句中作主语；aimed at helping to decarbonise the aviation, shipping, trucking and steel industries.是过去分词短语作定语，修饰purchasing commitments；而本句所要表达的主干意思是：That project’s instigators have already made purchasing commitments.

译文：该项目的发起者是去年11月成立的先驱者联盟，该联盟联合世界经济论坛、美国国务院和数十家大型全球公司，做出了旨在帮助航空、航运、卡车运输和钢铁行业脱碳的采购承诺。

3.原文：Now several initiatives aim to apply the same approach to a different scourge.

词典：aim to目的是；目的在于；旨在；目标在于

例句：We aim to be there around six. 我们力争六点钟左右到那里。

4.原文：This month four big tech companies—Alphabet, Meta, Shopify and Stripe—and the sustainability practice of McKinsey, a management consultancy, pledged \$925m over nine years to bootstrap technology to remove carbon dioxide from the atmosphere in an effort to arrest global warming.

词典：in an effort to试图要；为了；企图

例句：Airports continue to diversify their role in an effort to generate income.

机场继续让它们的作用变得多样化，以努力创造收入。

5.原文：To be eligible for the tech companies’ scheme, known as the Frontier Fund, carbon-removal technologies have to pass several tests (besides obvious ones like being safe and legal).

词典：be eligible for有资格；适合；有资格做

例句：You could be eligible for funding for club events.

你有资格获得俱乐部活动的资助。

6.原文：Another is scalability: they must not have land-use requirements that are in conflict with food security.

词典：in conflict with与……有矛盾；与……有冲突

例句：I’m in conflict with my parents on which major to choose.

我在选什么专业上和我的父母存在分歧。

7.原文：The goal is not to invest in carbon-tech startups, explains Nan Ransohoff of Stripe, which controls the Frontier Fund and will chip in more than a quarter of the kitty.

词典：chip in集资；出钱；插嘴

例句：And the emerging giants should chip in, too.

新兴大国也应出资。

8.原文：For bigger firms scaling up proven methods, it will offer larger contracts that pay providers for tonnes of carbon once these are delivered to the agreed specifications.

词典：scale up按比例增加；按比例放大；升级换代；比例加大

例句：Scaling up and linking poor people’s livelihood activities to markets

推广市场并将贫困人口的谋生活动与市场联系起来。

写作技巧：

1.Closing the gap thus requires heavy-duty bootstraps.

词汇：closev.（使）关闭；合上，合拢；

（使）暂时性关闭，关门；（永久）停

业，停止活动；（使）结束，（使）停

止；结清（银行账目，房屋互助协会账

目）；关闭（计算机上的文件、文档或程

序）；（股票等）收盘；拉近（距离），

缩小（差距）；把……牢牢抱住（或抓

住、握住）；（使）（伤口）愈合；关

闭，封锁（公路、公园等）；完成，做成

3.原文: The goal is not to invest in carbon-tech startups, explains Nan Ransohoff of Stripe, which controls the Frontier Fund and will chip in more than a quarter of the kitty.

分析: 本句中, The goal is not to 是一固定搭配, 表示“……的目标不是……”; explains Nan Ransohoff of Stripe 是一倒装句, 正常语序为 Nan Ransohoff of Stripe explains; which controls the Frontier Fund and will chip in more than a quarter of the kitty. 是 which 引导的非限制性定语从句, which 在定语从句中作主语, 该从句是对 Stripe 的进一步解释说明, 翻译时, 可处理成 Stripe 的定语, 同时为了避免定语部分过于冗长, 可以将这部分内容置于括号中。

译文: Stripe (控制着 Frontier Fund, 并将出资超过四分之一的资金。) 的 Nan Ransohoff 解释说, 他们的目标不是投资除碳技术初创公司。

背景知识:

4月13日消息, 美国线上支付技术提供商 Stripe 与谷歌母公司 Alphabet、Meta、Shopify、麦肯锡携手合作, 承诺投资约10亿美元开拓碳捕获市场, 这笔投资的目标是给这个新兴行业增压。

几家公司联合设立一个名为 Frontier 的项目, 未来9年内, 它会向除碳技术开发商采购相关产品和服务, 投入总计达9.25亿美元。Frontier 将成为 Stripe 的全资子公司。Alphabet、Meta、Shopify 和麦肯锡都参与进来, 并承诺购买一些碳捕获解决方案。

Stripe 还将通过其 Stripe Climate 项目向 Frontier 的客户提供服务, 该项目允许在线卖家利用该公司的平台, 将部分销售收入用于减排。碳捕获市场还很小, 且成本较高, 此次投资的目的是希望市场快一点成长。

碳捕获技术是指将碳捕集后直接封存的技术, 用来直接实现负碳排放, 属于未来实现碳中和的托底技术。最主要是 DA CCS 直接大气碳捕集技术和 BECCS 生物质电厂碳捕集技术, 成本近200美元每吨。CCS 化石能源电厂捕集技术在70美元每吨。该技术实现突破, 将给新能源减排降低许多压力。

(交易等); 接通(电路); 盖住, 合上(开口); 堵住, 封闭; (报价等) 停止, 中止

adj. (空间或时间上) 接近的, 靠近的; 酷似的, 几乎相等的; 接近的, 快要……的; (数量、数字、水平等) 接近的;

(通常指危险或不愉快的情况几乎发生)

差一点儿, 险些; 近亲的(如父母、子女、兄弟姐妹等); 亲近的, 亲密的;

(与某人的工作或活动) 紧密相关的, 密切的; 仔细的, 全面的; 实力相差无几的, 仅以些微之差获胜的; 几乎要……

的, 差不多要……的; 闷热的, 不通风的; 密集的, 空间很小的; (头发或胡子) 紧贴皮肤的, 齐根的; 守口如瓶的,

掩饰感情的; 吝啬的, 小气的; 严加保护的, 严加守卫的; 差不多正确的; 闭塞音的, 闭的(发音时口形相对闭合的)

adv. (空间上) 靠近地, (时间上) 接近地

n. (活动或一段时间的) 结束, 末尾; 大教堂所属的周围场地及建筑物; 一端不通

的街道, 死胡同, 死巷道; <英>英国某些传统公学的操场; <苏格兰>(街道和公用

楼梯或后院间的) 通路, 入口; (股市一日的) 收盘 (the close); (板球一日比

赛的) 终赛 (the close); (乐) 短句结尾, 收束; 关闭 (尤指关门)

close 一词使用非常频繁, 在日常使用中常

见其动词“关闭; 关门; 停止”等意思,

作名词时常见“结束; 末尾”之意, 而作

形容词时, 又常见“接近的; 靠近的”之

意。分析本句结构可知, Closing the gap

thus 做句子的主语, 所以此处是动名词作

主语, close 是动词词性, 而分析句意可

知, close 的宾语是 gap (差距; 差异),

而日常生活中是没有“关闭差距”这种说

法的, 所以此处取其“拉近(距离), 缩

小(差距)”之意。

2.The goal is not to invest in carbon-

tech startups, explains Nan Ransohoff

of Stripe, which controls the

Frontier Fund and will chip in more

than a quarter of the kitty.

词汇: kittyn. 共同凑集的一笔钱; 共同资

金; 全部赌注; 猫咪; 小猫

本句中的 kitty 一词的常用意思可谓耳熟能

详: 猫咪; 小猫, hello kitty 凯蒂猫。分析本

句句意可知, 很明显 kitty 此处不是指猫,

前文提到了 Frontier Fund, 是一基金组

织, chip in 又有集资之意, 所以可以推断

此处 kitty 应取“基金; 资金”之意, 比较

少见。如 We each put £20 in the kitty to

cover the bills. 我们每人凑20英镑支付账单。